

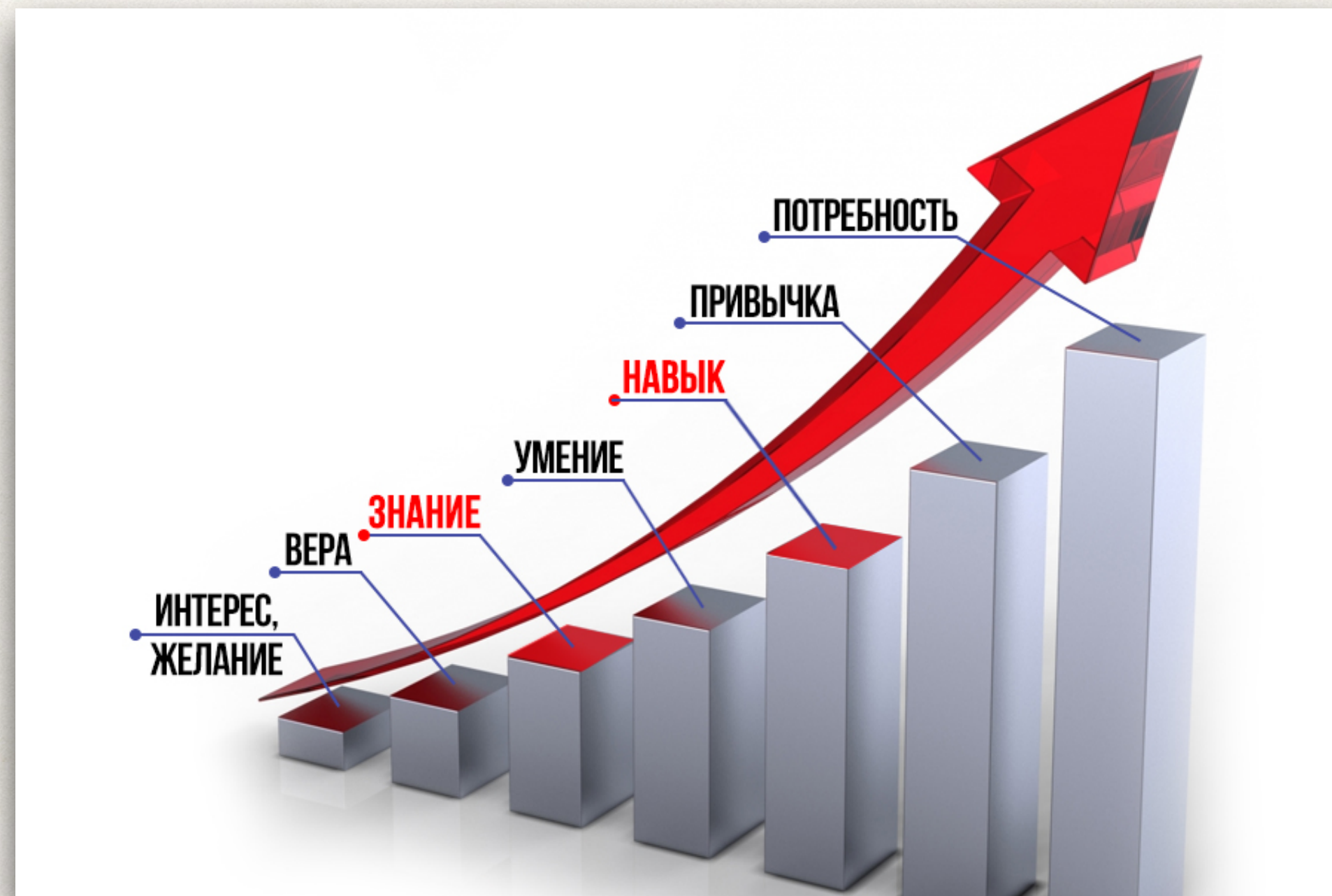


Subjunctive Mood: грамматика статуса, точности и влияния

Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru

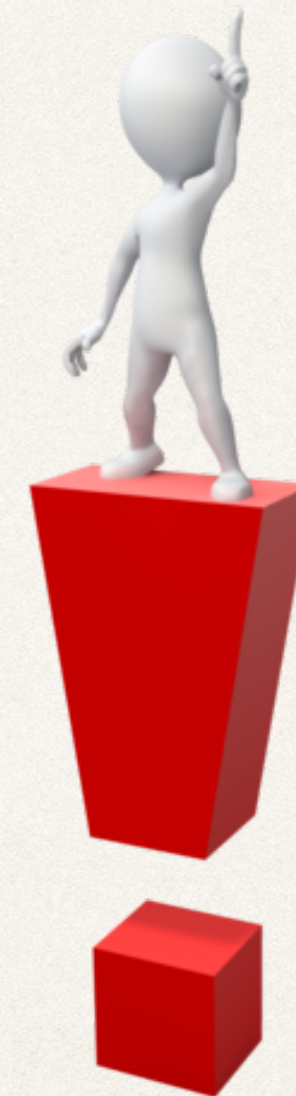
Как происходит формирование любого навыка, грамматика в этом плане не исключение:



Теперь вы понимаете, что...

ЗНАНИЕ \neq НАВЫК

Навык – отработанное до
автоматизма действие!



Что такое навык?

Навык – это действие, которое человек выполняет не задумываясь, без контроля сознания, легко, автоматически, сосредотачиваясь на чём-то другом, а не на самом действии.

Обычно навык вырабатывается путем многократного повторения, через тренировку.



Что вас ждет

сегодня...

Что вас ждет на мастер-классе:

- **Что такое сослагательное наклонение** (Subjunctive Mood) – простыми словами
- **Три пласта** сослагательного наклонения

Что вас ждет на мастер-классе:

- **Mandative Subjunctive** (деловой, официальный стиль)
- **Irrealis** (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

Что вас ждет на мастер-классе:

- **Optative / Formulae** (риторика, тон, культура)
- **Типичные ошибки** в употреблении сослагательного наклонения
- **Практикум** по употреблению сослагательного наклонения

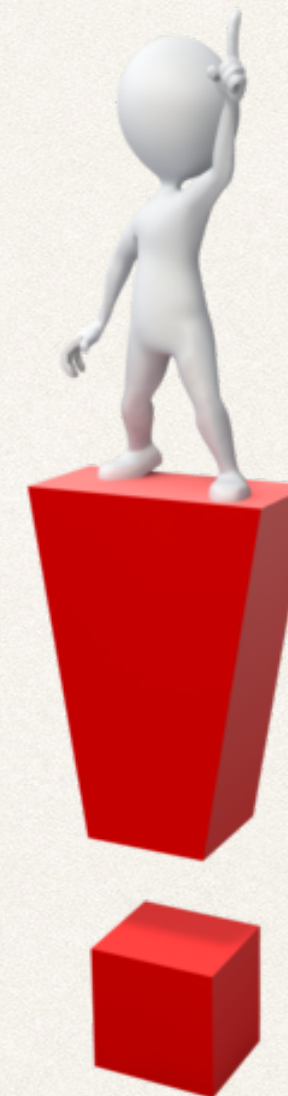
Что такое

***сослагательное наклонение
(Subjunctive Mood) простыми
словами***

Что такое сослагательное наклонение (**Subjunctive Mood**) – простыми словами

Важно!

В английском языке сослагательное наклонение (**Subjunctive Mood**) – это форма глагола, которая показывает не то, что реально происходит, а то, что мы хотим, чтобы произошло, представляем, воображаем или настаиваем, чтобы случилось.



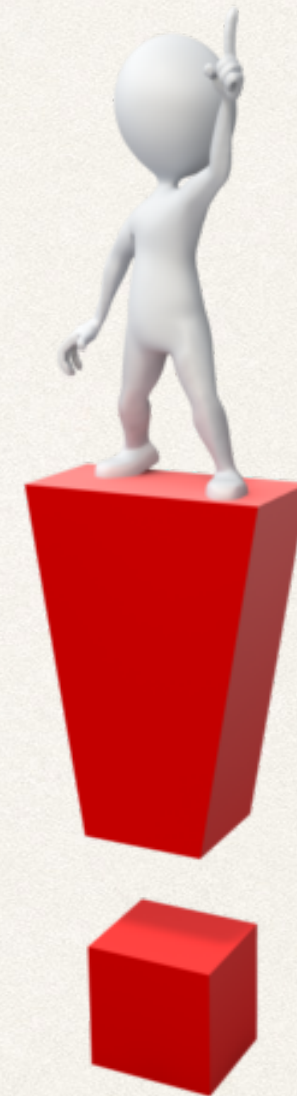
Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

Важно!

Это грамматика намерения, возможности и эмоции, а не факта.

Если простыми словами:

Subjunctive – это язык «а если бы...»,
«пусть...», «я бы хотел, чтобы...», «пора
бы...», «я настаиваю, чтобы...»

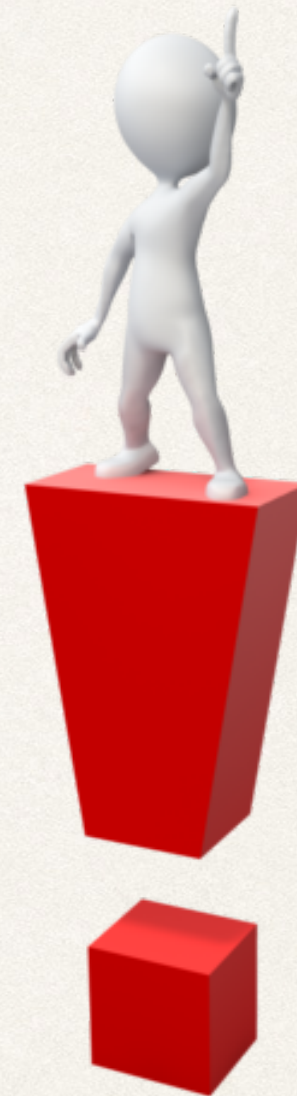


Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

Примеры, где **subjunctive** «живёт» в
реальной речи

1. Совет или гипотетическая ситуация:

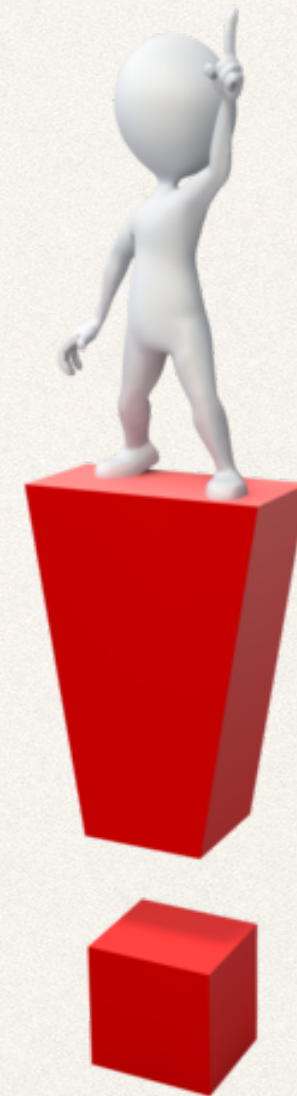
- **If I were you,** I'd take it easy. – На твоём месте я бы не переживал.



Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

2. Пожелание или сожаление:

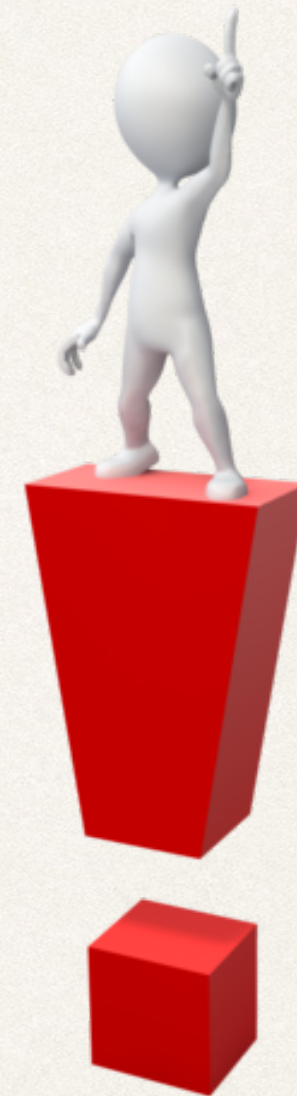
- **I wish I were** in Bali right now. – Вот бы сейчас на Бали!
- **I wish I had told** her the truth. – Жаль, что не сказал ей правду.



Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

3. Требование или рекомендация:

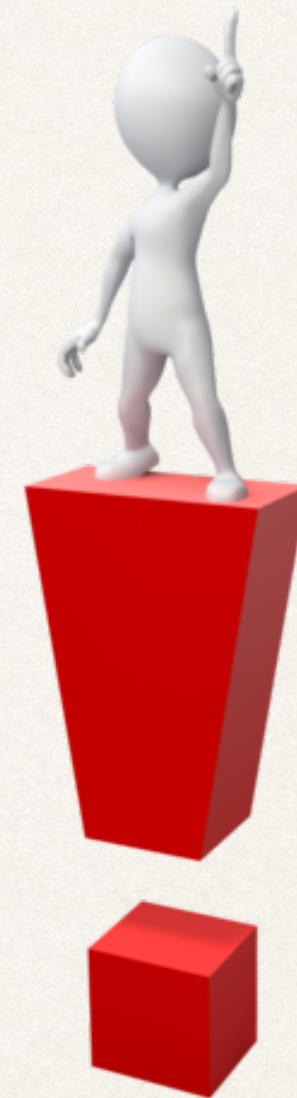
- They **insisted** that the meeting **be held** on Monday. – Они настояли, чтобы встреча прошла в понедельник.



Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

4. Риторические формулы, которые мы слышим в фильмах:

- **Long live the King!** – Да здравствует король!
- **Be that as it may...** – Как бы то ни было...
- **Come what may...** – Что бы ни случилось...



Что такое сослагательное наклонение (**Subjunctive Mood**) – простыми словами

Главная идея:

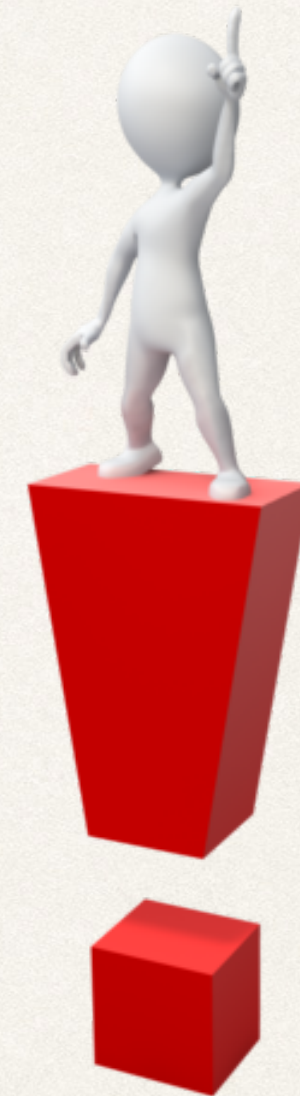
- **Subjunctive** не рассказывает о реальности – он показывает отношение говорящего к этой реальности.



Что такое сослагательное наклонение (Subjunctive Mood) – простыми словами

Subjunctive – это способ:

- смягчить просьбу,
- добавить вес требованию,
- подчеркнуть нереальность,
- или просто звучать естественно, как носитель.



Три пласта

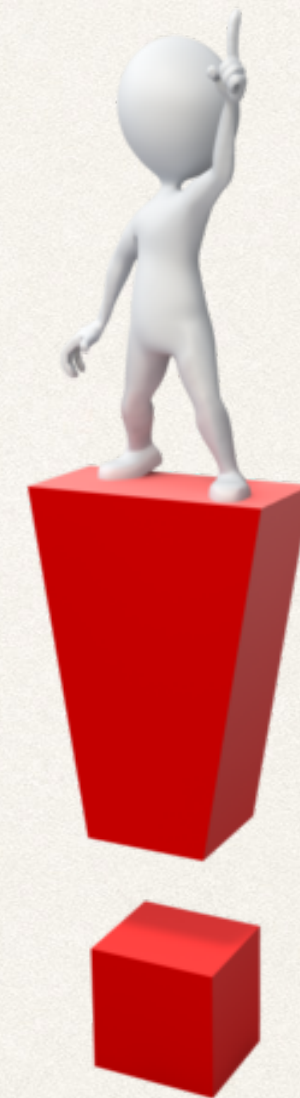
сослагательного наклонения

Три пласта сослагательного наклонения

Важно!

Одна форма сослагательного наклонения решает три задачи:

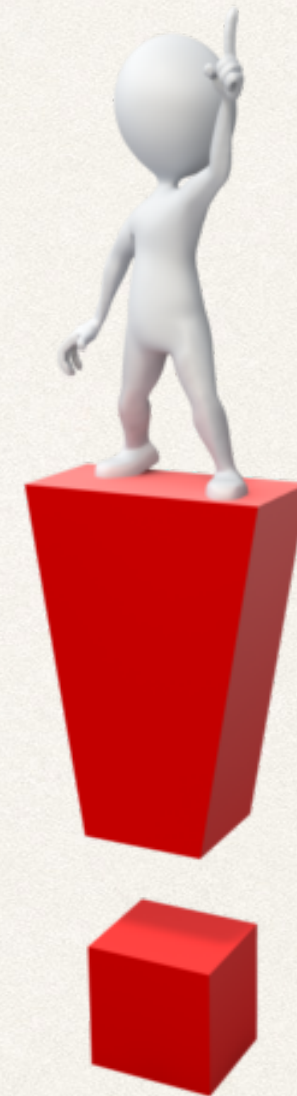
- отделяет требование от констатации,
- кодирует гипотетичность/нереальность,
- добавляет риторику и статус.



Три пласта сослагательного наклонения

Сравните:

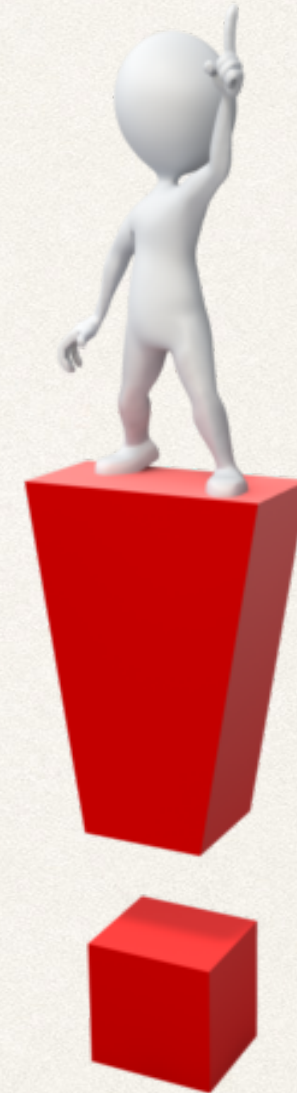
- The board insists that the contract **is signed** (= совет директоров утверждает, что контракт уже подписан).
- The board insists that the contract **be signed** (= требует подписать).
→ «Один звук – be вместо is – радикально меняет смысл».



Три пласта сослагательного наклонения

Три пласта сослагательного наклонения, с которыми мы будем работать:

- **Mandative** (требования/рекомендации):
We insist that he **be** present.
- **Irrealis** (нереальные/маловероятные сценарии): If I **were** you...
- **Optative/Formulaic** (риторические формулы): **Long live the King; Be that as it may; Suffice it to say...**



Mandative Subjunctive

(деловой, официальный стиль)

Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Важно!

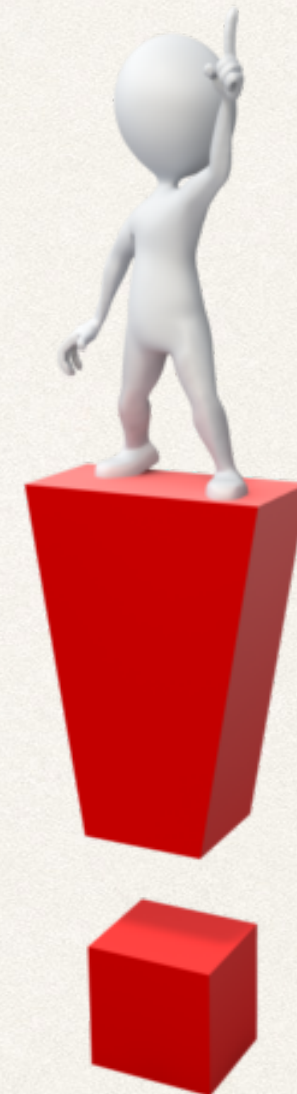
Для выражения требований, рекомендаций используется так называемый **Mandative Subjunctive**. Рассмотрим особенности его употребления.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

1. Триггеры (запомнить как список «горячих глаголов/прилагательных»)

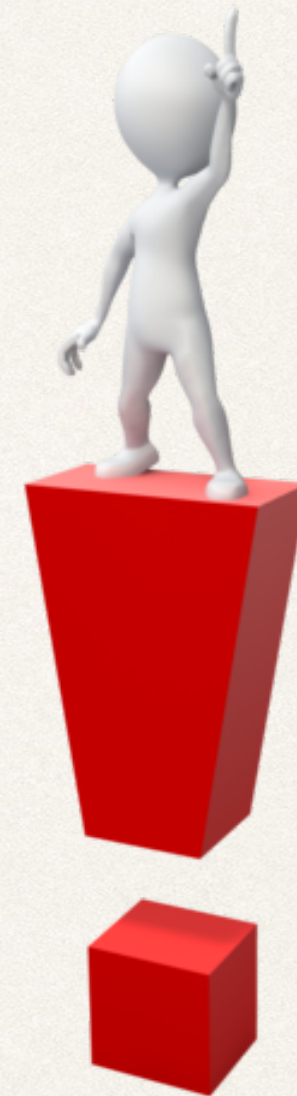
- **Глаголы:** insist, demand, require, recommend, suggest, propose, request, decree, stipulate, move (формально «вынести на голосование»)
- **Прилагательные:** essential, vital, important, imperative, necessary, crucial, advisable



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Важно!

- **Шаблон: Verb/Adj + that + subject + bare form (без -s, без to)**



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

- It is **essential** that every member **be** present.
- They **demanded** that the report **be revised**.
- We **recommend** that she **start** earlier.

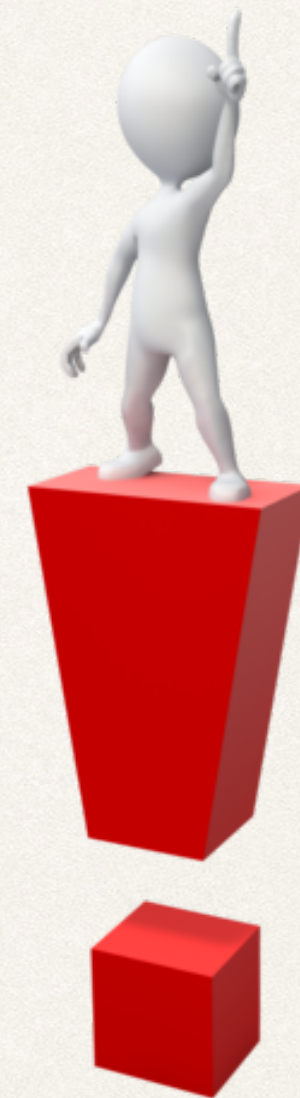


Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Важно!

Отрицание ставится перед глаголом:

- The committee insisted that he **not be appointed.**



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

2. Американский vs британский регистр

AmE (нейтральный-офисный): чистое сослагательное наклонение:

- We **suggest** that he **be invited**.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Важно!

BrE (часто): should-конструкция:

- We suggest that he **should be** invited.

Оба корректны; чистое сослагательное наклонение звучит короче и «жестче». Для деловой коммуникации – отлично.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

3. «Тест на намерение»

Чтобы не спутать требование с утверждением факта, подставьте «СЕЙЧАС».



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Сравните:

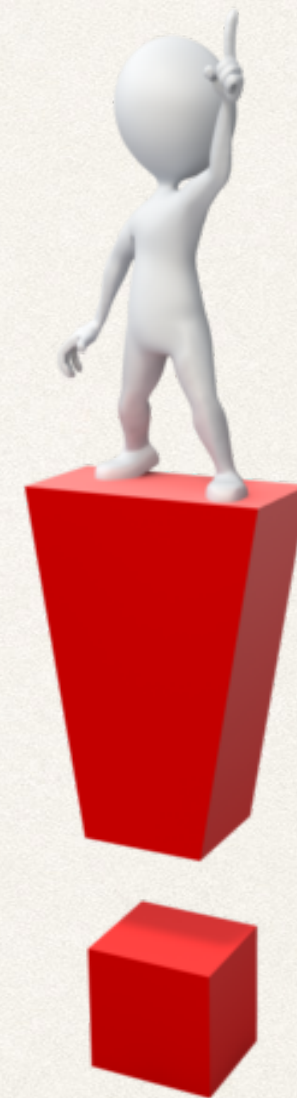
- We insist that the doors **are closed** ≈ «настаиваем, что двери уже закрыты» (факт).
- We insist that the doors **be closed** ≈ «настаиваем, чтобы закрыли» (действие).



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

4. 10 «статусных» бизнес-шаблонов

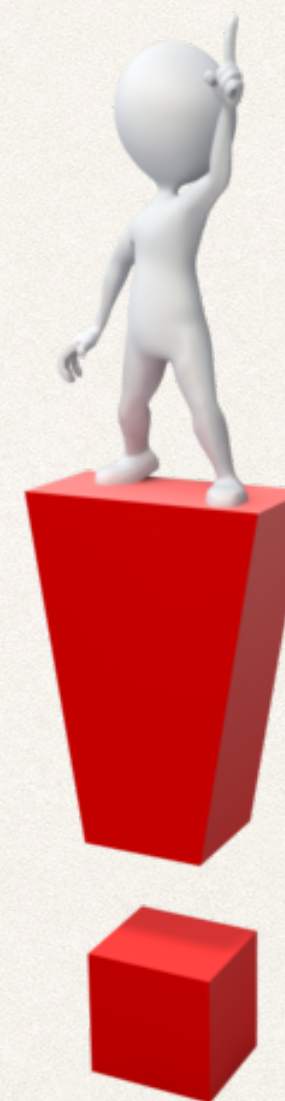
Давайте рассмотрим, что будет отлично звучать в деловом стиле.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

- We **request** that all documents **be submitted** by Friday. – Мы просим, чтобы все документы были поданы до пятницы.
- Legal **requires** that the NDA **be signed** prior to access. – Юридический отдел требует, чтобы NDA был подписан до получения доступа.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

- It is **imperative** that the budget **be approved** today. – Крайне важно, чтобы бюджет был утверждён сегодня.
- The board **moves** that Ms. Clark **be appointed** CFO. – Совет директоров выдвигает предложение, чтобы мисс Кларк назначили финансовым директором.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

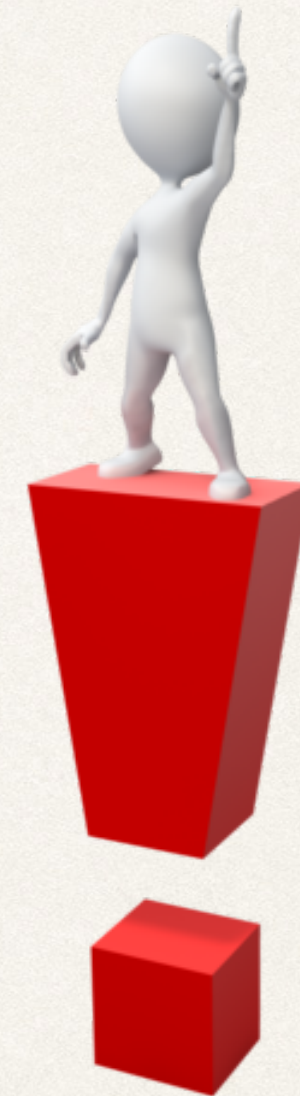
- We **recommend** that the timeline **be adjusted** accordingly. – Мы рекомендуем, чтобы сроки были скорректированы соответствующим образом.
- Sales **insists** that pricing **remain unchanged** this quarter. – Отдел продаж настаивает, чтобы цены остались без изменений в этом квартале.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

- HR **suggests** that new hires **complete** onboarding first. – HR предлагает, чтобы новые сотрудники сначала прошли онбординг.
- Compliance **requires** that records **be retained** for five years. – Отдел комплаенса требует, чтобы записи хранились в течение пяти лет.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

Примеры:

- It is **crucial** that feedback **be provided** in writing. – Крайне важно, чтобы обратная связь была предоставлена в письменном виде.
- They **stipulated** that penalties **not be waived**. – Они указали, что штрафы не должны быть отменены.



Mandative Subjunctive (деловой, официальный стиль)

5. Микропрактика

Преобразуйте констатацию в требование:

- They insist that the payment **is processed** today. → They insist that the payment **be processed** today.
- It is important that every device **is tested**. → ...that every device **be tested**.



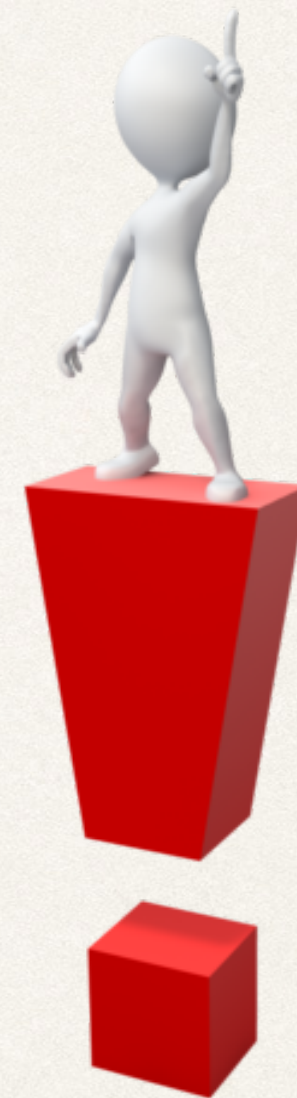
Irrealis

*(нереальность/гипотетичность;
точная вежливость)*

Irrealis (нереальность/ ГИПОТЕТИЧНОСТЬ; ТОЧНАЯ ВЕЖЛИВОСТЬ)

Важно!

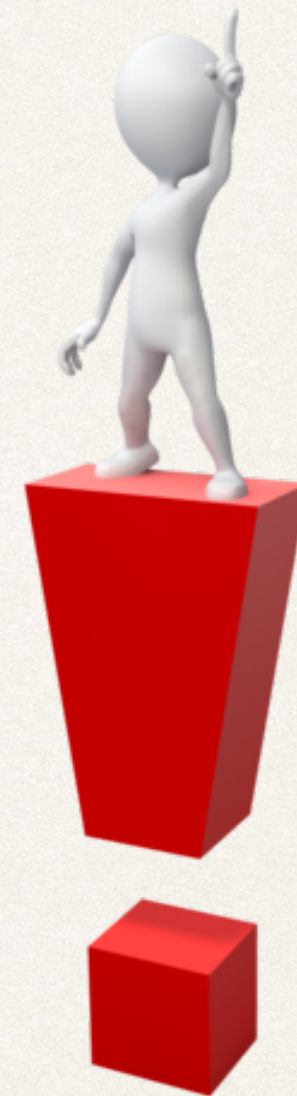
Irrealis используется для нереальных, маловероятных сценариев. Рассмотрим подробнее случаи употребления.



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

1. If-clauses и «were-формальность»

Гипотетическое настоящее/будущее: **were**
для всех лиц (это формальный, более
литературный вариант.).



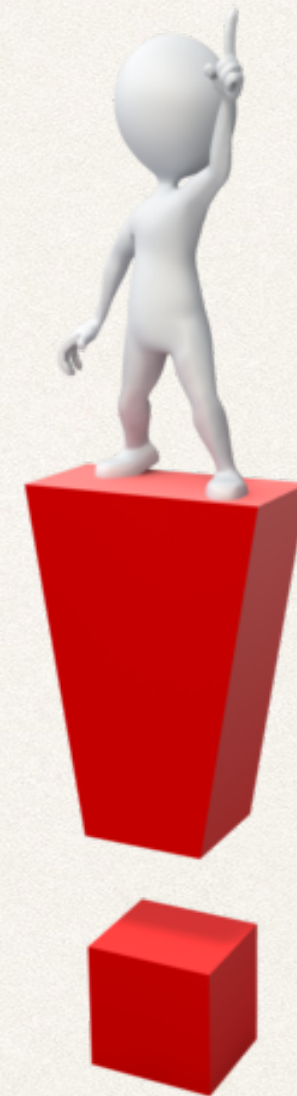
Irrealis (нереальность/ ГИПОТЕТИЧНОСТЬ; ТОЧНАЯ ВЕЖЛИВОСТЬ)

Примеры:

- **If I were you, I'd postpone** it.
- **If it were possible, we'd expand** this quarter.

Инверсии «без if» – более риторично:

- **Were I** in your position, I'd **renegotiate**.
- **Were it not for** the deadline, we'd **explore** more options.



Irrealis (нереальность/ ГИПОТЕТИЧНОСТЬ; ТОЧНАЯ ВЕЖЛИВОСТЬ)

Важно!

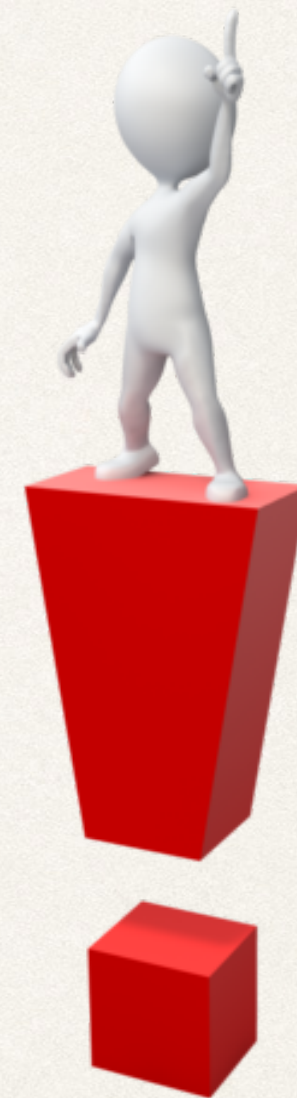
If I was встречается в разговорной речи;
для делового/формального – выбирайте
were.



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

2. Wish / If only (сдвиг времени = сдвиг реальности)

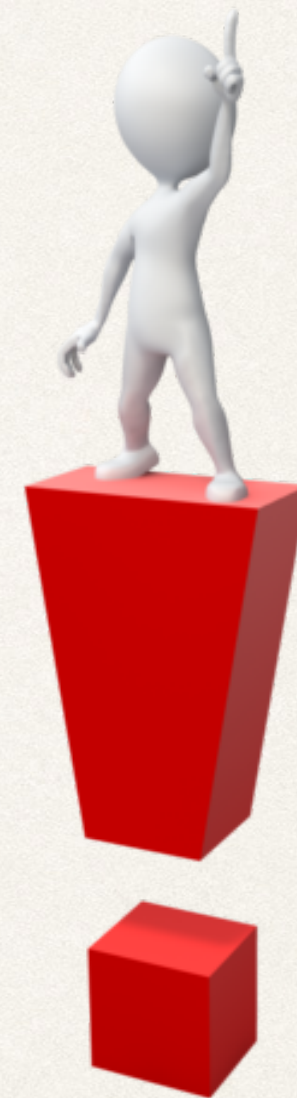
- **Настоящее нереально/маловероятно: I wish it were** cheaper.
- **Сожаление о прошлом: I wish we had signed** earlier.
- **If only – усилитель: If only they had informed** us.



Irrealis (нереальность/ ГИПОТЕТИЧНОСТЬ; ТОЧНАЯ ВЕЖЛИВОСТЬ)

3. It's (high) time + Past (эффект мягкого принуждения)

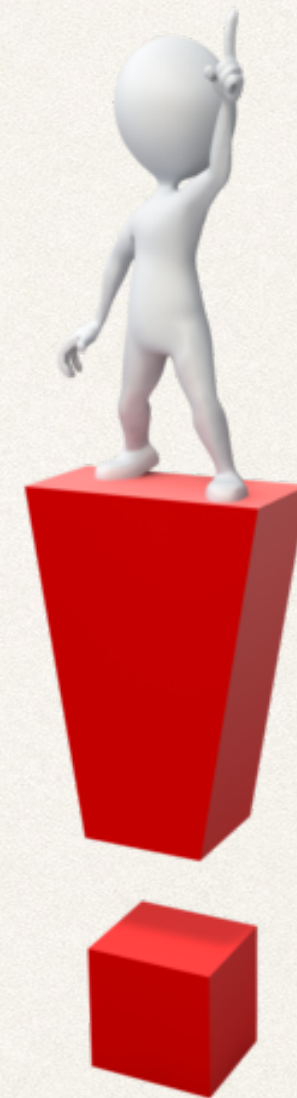
- **It's high time** we **reviewed** the contract.
(не прошлое, а «давно пора»)



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

4. "Were to" для удаленной гипотезы/ риска (очень полезно в бизнес-среде)

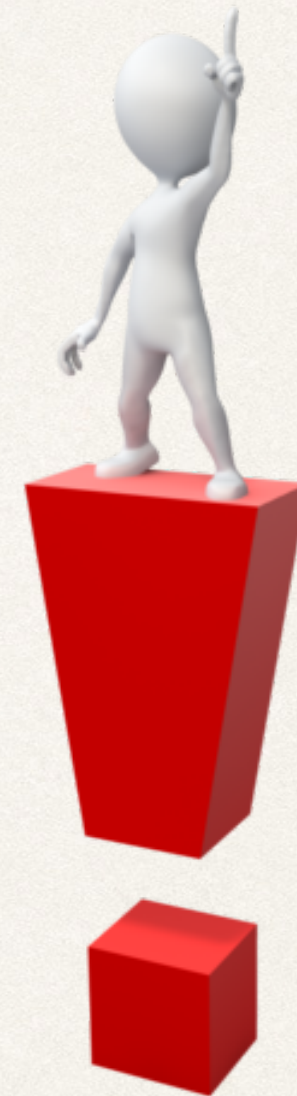
Давайте рассмотрим на примерах.



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

Примеры:

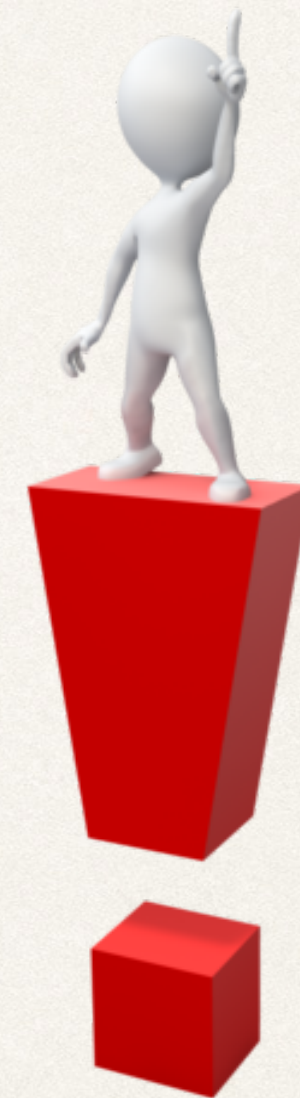
- **If the market were to** decline further, we'd **pivot.** – Если рынок упадёт ещё сильнее, мы изменим стратегию. / Если вдруг рынок просядет ещё сильнее, нам придётся сменить курс.



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

Пояснение к примеру:

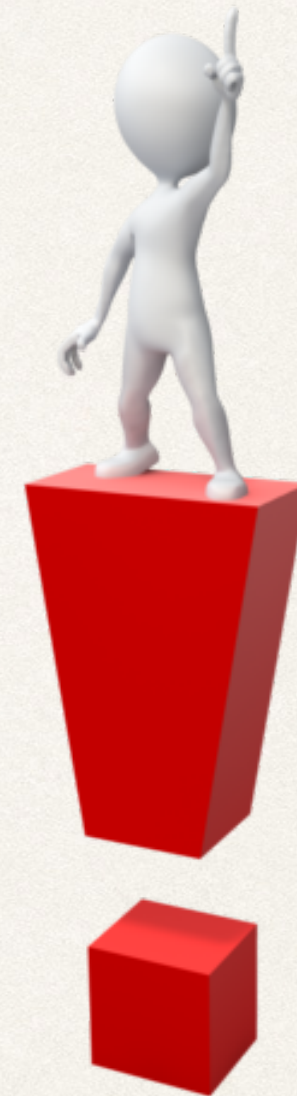
- **were to + verb** – это формальный, осторожный, «гипотетическо-деловой» вариант: «если вдруг случится» / «если так выйдет». Звучит мягче и менее категорично, чем обычное *If the market declines...*



Irrealis (нереальность/ ГИПОТЕТИЧНОСТЬ; ТОЧНАЯ ВЕЖЛИВОСТЬ)

Примеры:

- **Should the client fail** to respond, we'll **escalate**. – В случае отсутствия ответа от клиента мы вынуждены будем эскалировать ситуацию. / Если клиент не ответит, мы передадим дело на рассмотрение вышестоящим инстанциям.



Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

Пояснение к примеру:

- **Инверсия с should** = формальное условие, почти канцелярское:
«если случится так, что...»
Используется в бизнес-коммуникации для нейтрального, вежливого, корректного тона.

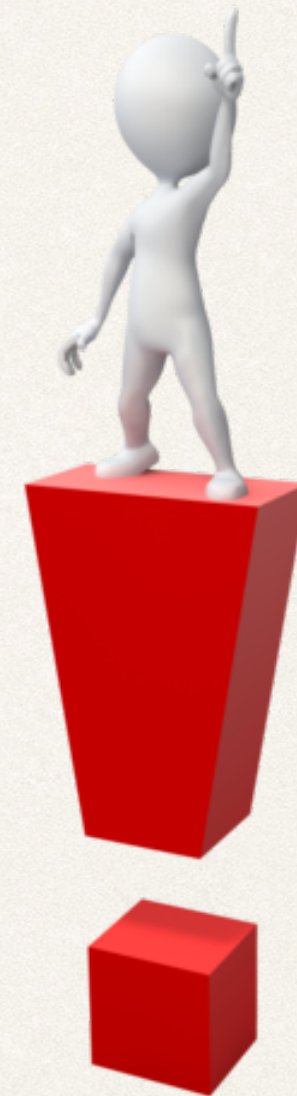


Irrealis (нереальность/ гипотетичность; точная вежливость)

5. Мини-практика

Преобразуйте «жёсткую просьбу» в вежливую гипотезу:

- Delay the launch. → **Were we to delay** the launch, we could...
- You must reduce costs now. → **It's high time** costs **were reduced**.



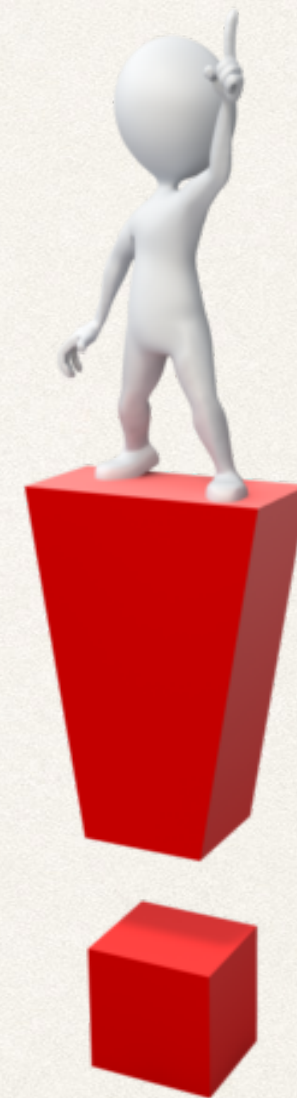
Optative / Formulae

(риторика, тон, культура)

Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Важно!

Рассмотрим риторические формулы в сослагательном наклонении, а также где уместно их использовать.

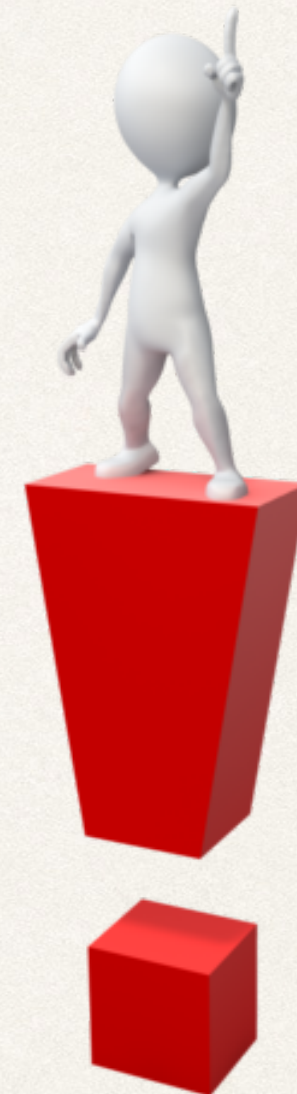


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

1. Формулы пожеланий/воззваний (краткие, «литературные», но живые)

- **Long live the King / Long live open science.** – Да здравствует король / Да здравствует открытая наука.

Это формула пожелания или торжественного провозглашения.

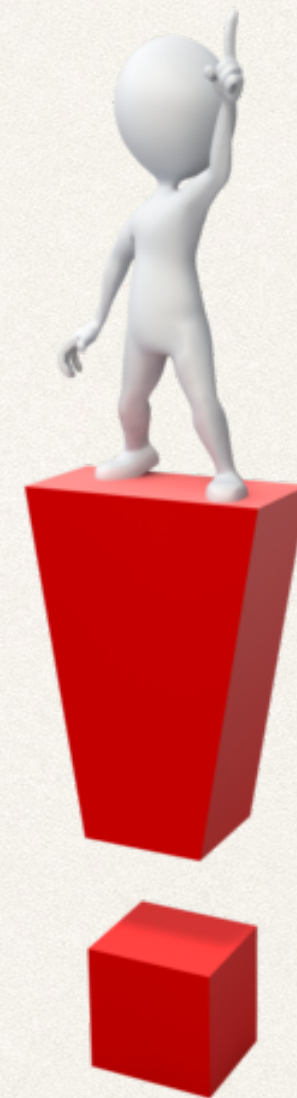


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **God save the Queen / Heaven forbid (that...).** – Боже, храни королеву / Не дай Бог (чтобы...).

Официальные формулы; **Heaven forbid** – мягкая, нейтральная фраза: «упаси Бог».

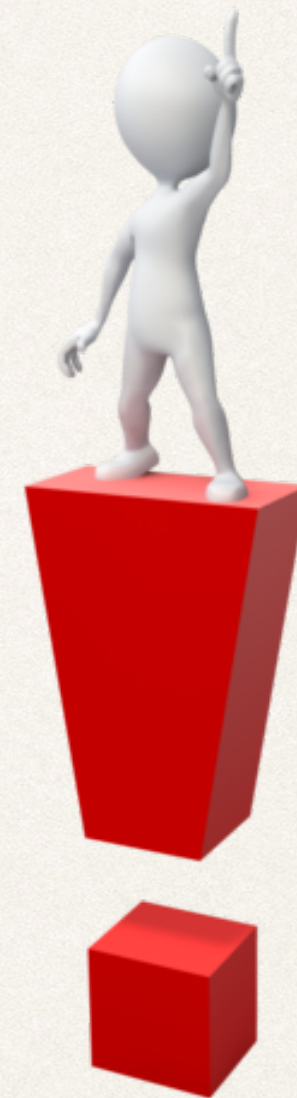


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Suffice it to say (that...).** – Достаточно сказать, что... / Скажу лишь одно: ...

Стильное сокращение длинного объяснения.

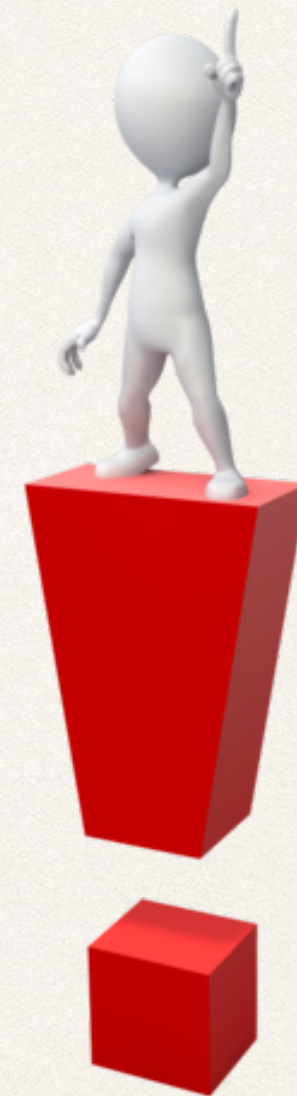


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Be that as it may...** – Как бы то ни было... / Тем не менее...

Нейтральная дискурсная формула – звучит умно и мягко.

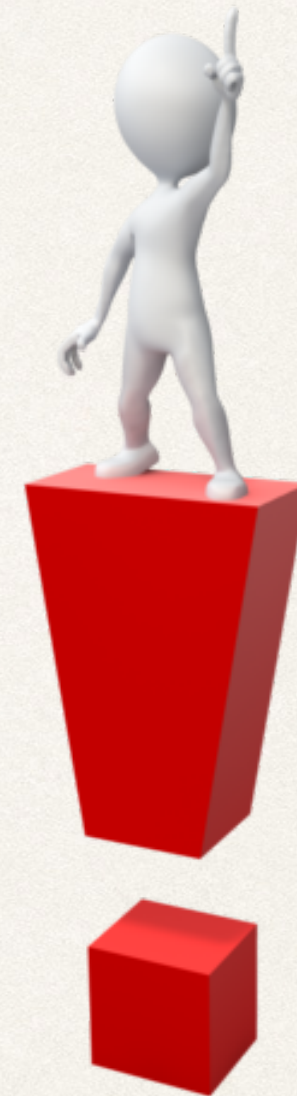


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Come what may, we'll proceed.** – Что бы ни случилось, мы продолжим.

Категоричное, но благородное «несмотря ни на что».

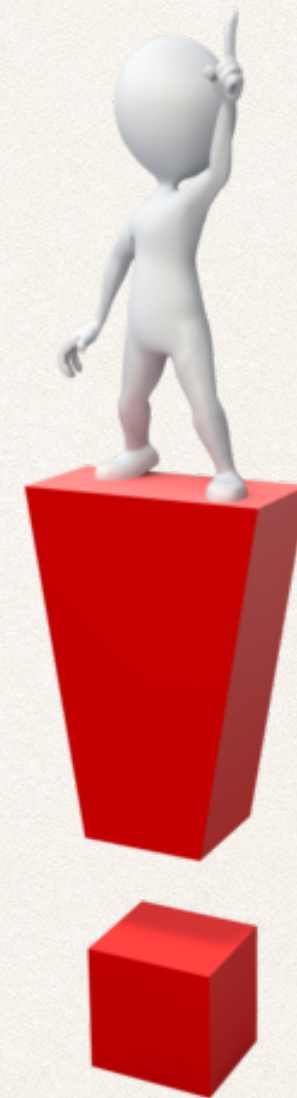


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Far be it from me to judge, but...** – Мне вовсе не хочется осуждать, но... / Далек я от того, чтобы судить, но...

Мягкое, вежливое вступление перед критикой.



Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Be it resolved that... / Whether it be A or B...** – Постановляем, что... / Будь то А или В...

Распространено в юридической, формальной и деловой речи.

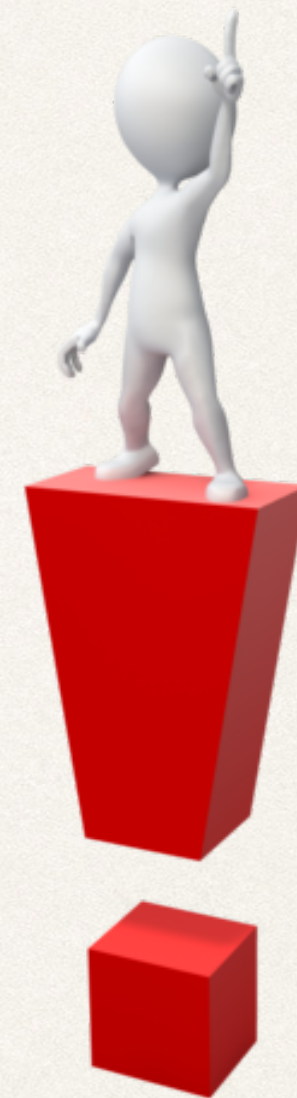


Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

Формулы пожеланий/воззваний

- **Lest he forget / Lest we should forget...** –
Чтобы он не забыл / Чтобы мы не
забыли...

Архаичная, но красивая формула
предотвращения нежелательного исхода.



Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

2. Где это уместно

- вступительные речи, письма руководству, публичная коммуникация бренда, «policy statements», торжественные/ироничные зачины в текстах.
- Лайфхак: произносите с цельной нисходящей интонацией; короткая пауза после формулы усиливает эффект.



Optative /Formulae (риторика, ТОН, культура)

3. Мини-практика

- Замените «плоско» → «риторично»:
 - Anyway, we'll continue. → **Come what may, we'll continue.**
 - I don't want to judge, but... → **Far be it from me to judge, but...**



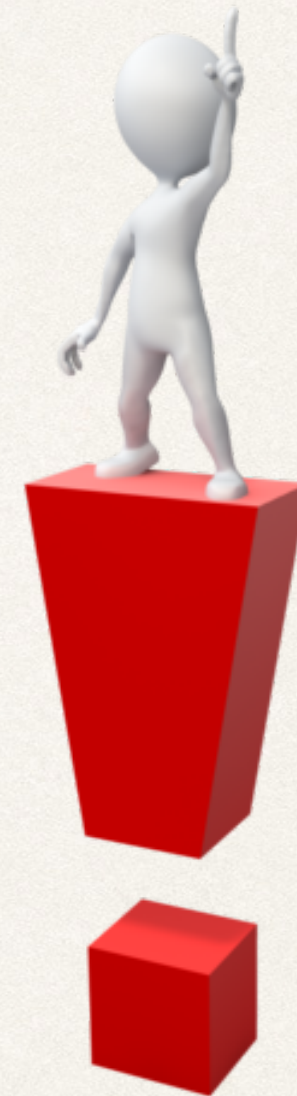
Типичные ошибки

***в употреблении сослагательного
наклонения***

Типичные ошибки в употреблении сослагательного наклонения

Важно!

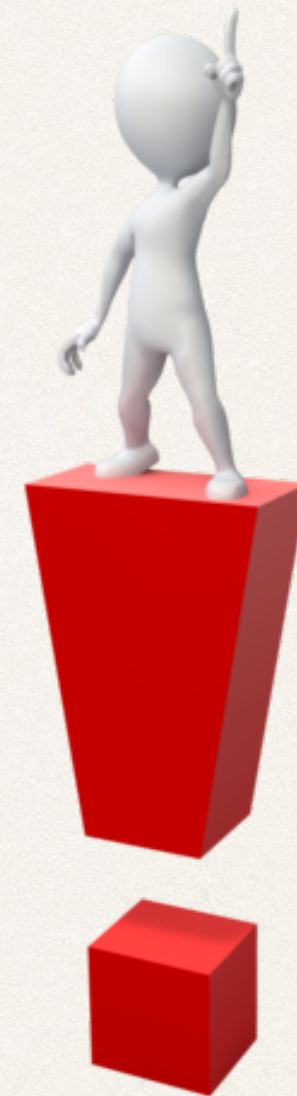
- -s в третьем лице убираем: They suggest that she **start**, не starts.
- Отрицание ставим перед глаголом: that he **not be** considered.



Типичные ошибки в употреблении сослагательного наклонения

Важно!

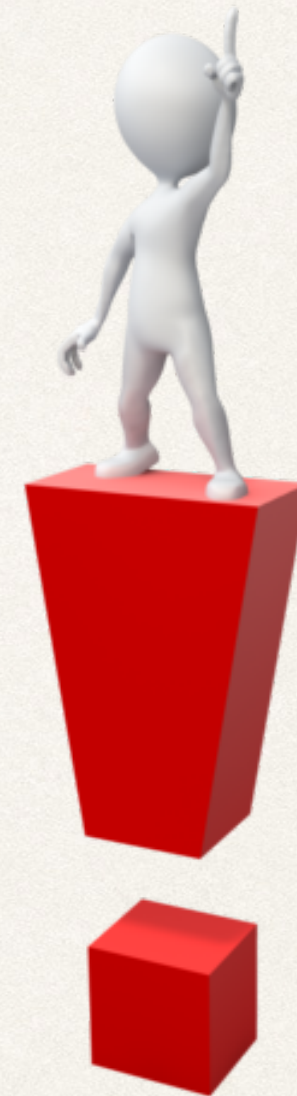
- Не путать факт с требованием: insist that X **is** ... ≠ insist that X **be** ...
- **Wish/If only:** время «уходит назад»: настоящее → Past; прошлое → Past Perfect.



Типичные ошибки в употреблении сослагательного наклонения

Важно!

- **Регистры:** В AmE охотнее используют чистый subjunctive в деловой переписке; в BrE часто ставят **should** (We suggest that he should...) – тоже корректно, но длиннее и мягче.



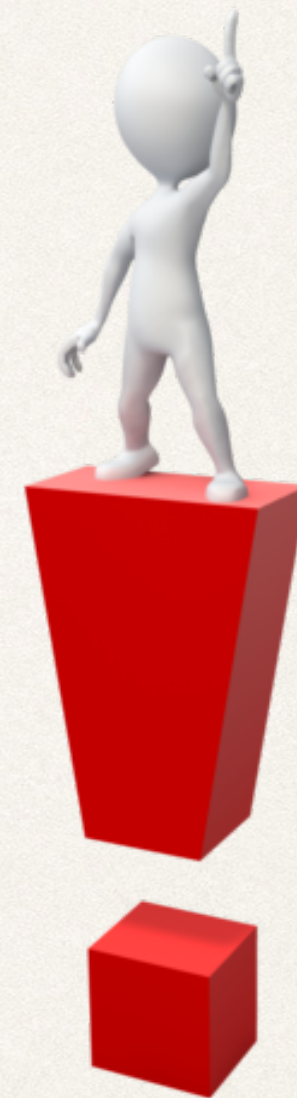
Практикум

***по употреблению
сослагательного наклонения***

Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

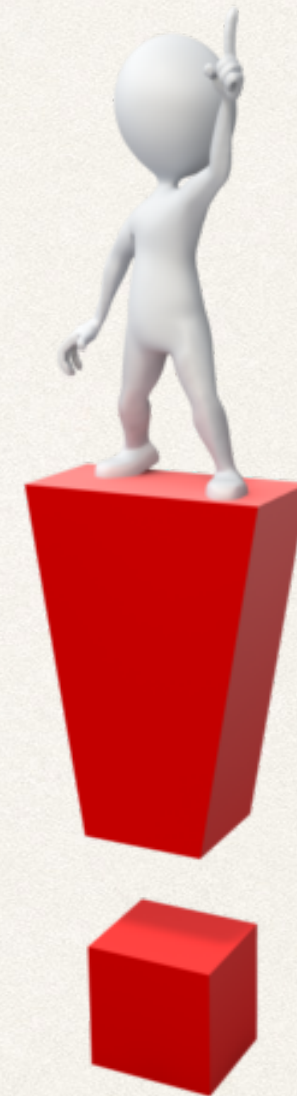
- **Мы настаиваем, чтобы встреча
прошла очно.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**We insist that the meeting be
held in person. –**

Мы настаиваем, чтобы встреча
прошла очно.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

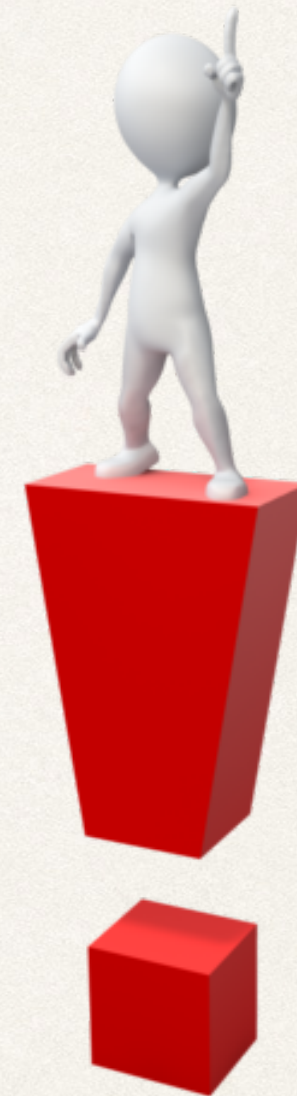
- **Мы настаиваем, что встреча прошла очно.** (мы утверждаем факт)



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**We insist that the meeting is
held in person. –**

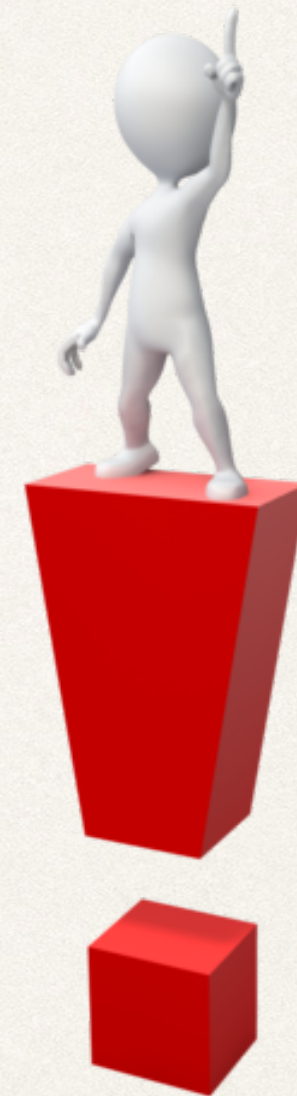
Мы настаиваем, что встреча
прошла очно. (мы утверждаем
факт)



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

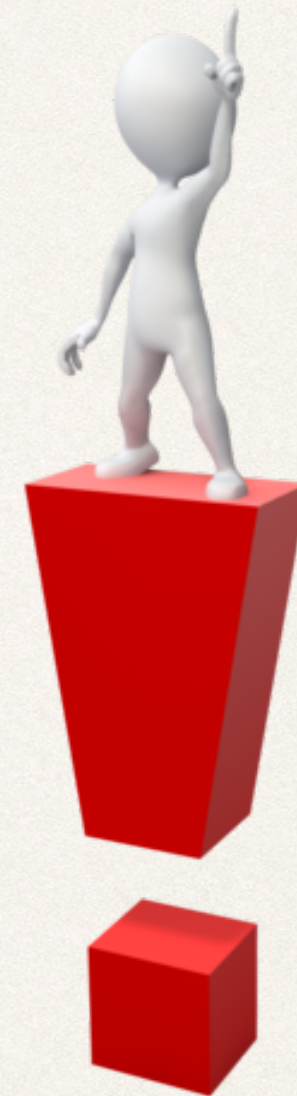
- **Крайне важно, чтобы доступ
предоставили сегодня.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**It is imperative that access be
granted today. –**

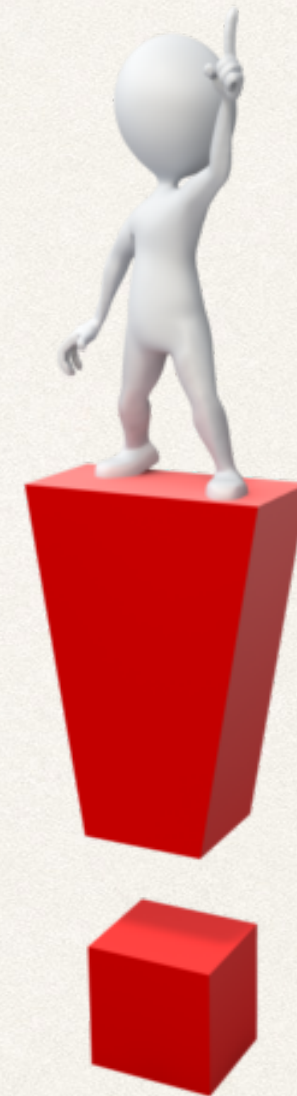
Крайне важно, чтобы доступ
предоставили сегодня.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

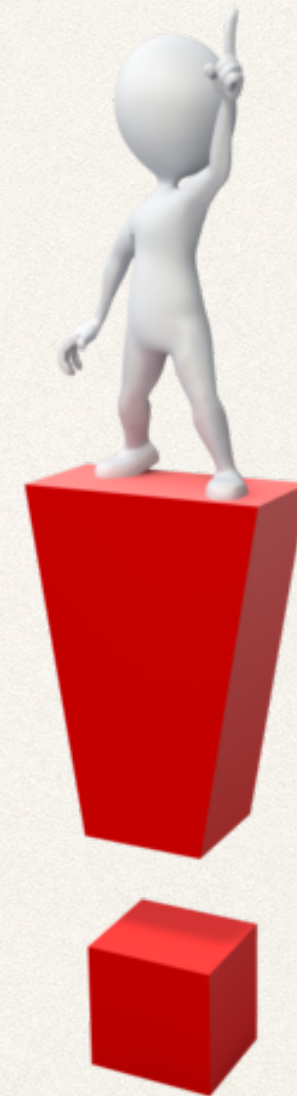
- **Жаль, что мы не подписали контракт раньше.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**I wish we had signed the
contract earlier. –**

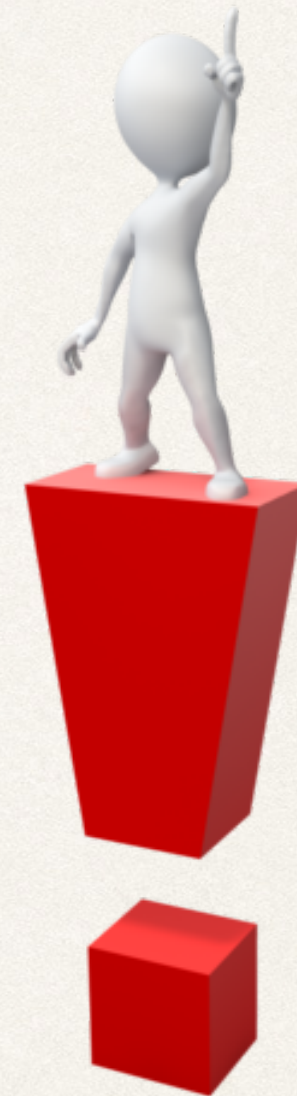
Жаль, что мы не подписали
контракт раньше.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

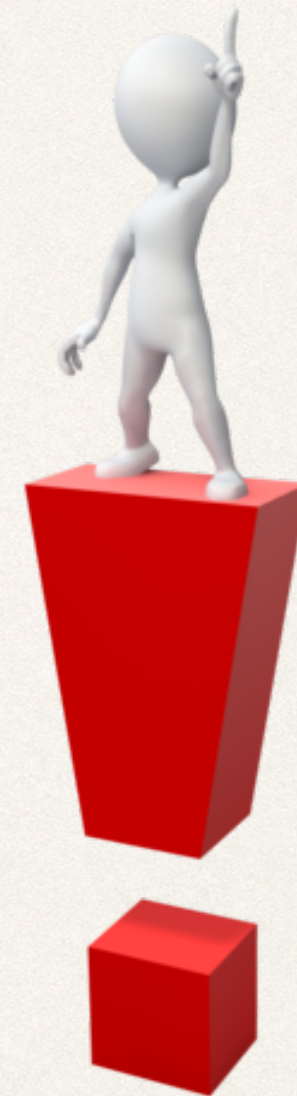
- **Если бы я был на вашем месте, я бы
запросил продление.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**If I were you, I'd request an
extension. / Were I you, I'd
request an extension. –**

Если бы я был на вашем месте, я
бы запросил продление.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

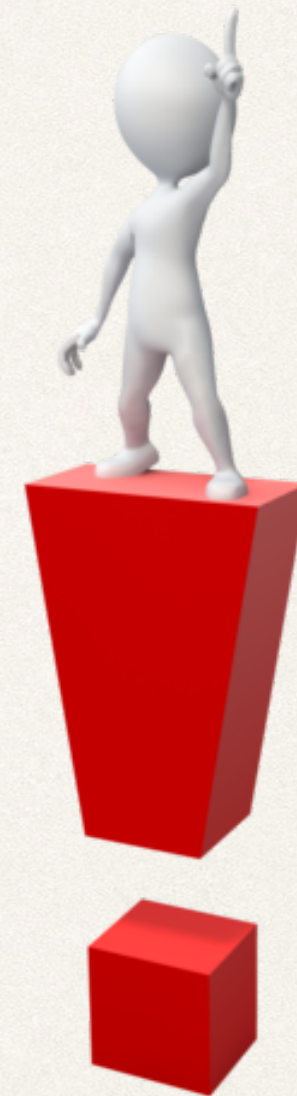
Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

- **Пусть будет так.** (закрывающая реплика)



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

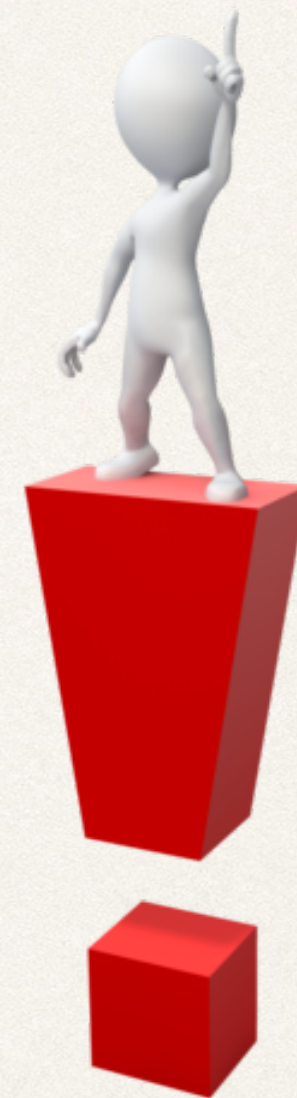
So be it. –
Пусть будет так. (закрывающая
реплика)



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

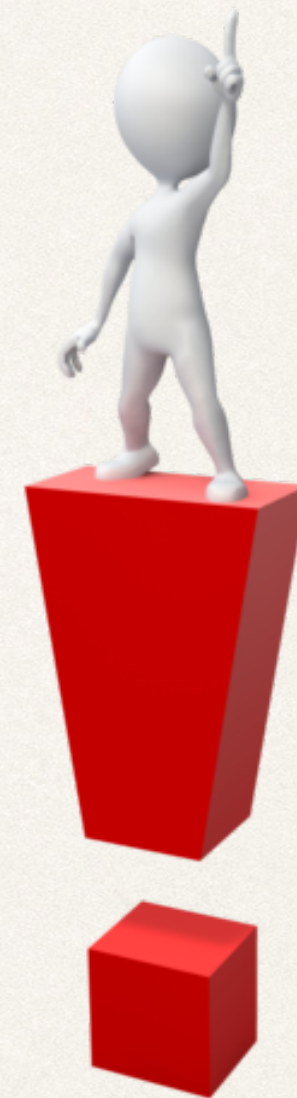
- **Дабы он не забыл...**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**Lest he forget... / Lest he should
forget... -**

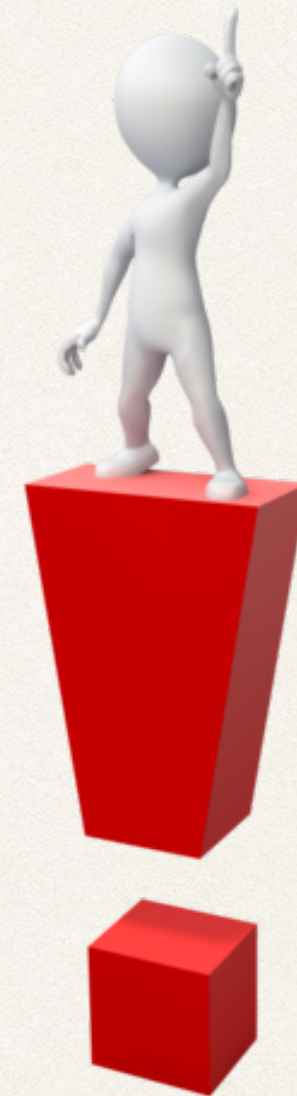
Дабы он не забыл...



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

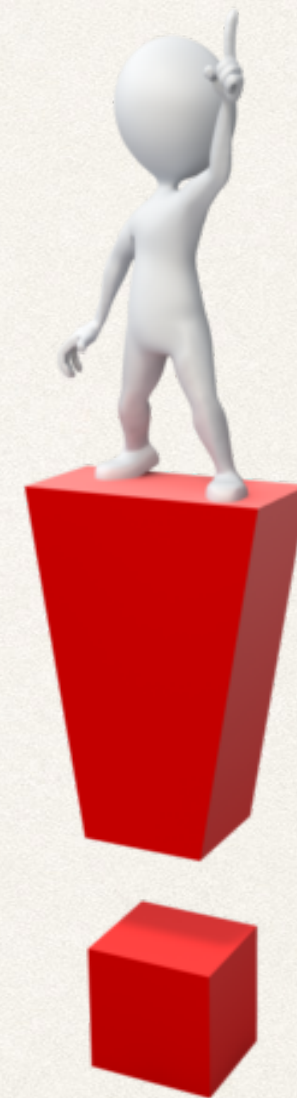
- **Пора пересмотреть KPI.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**It's high time the KPIs were
reviewed. –**

Пора пересмотреть KPI.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

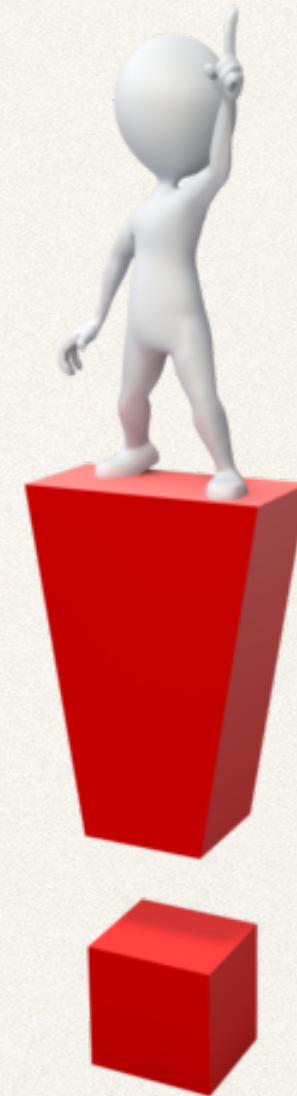
- **Если рынок ещё просядет, мы сменим стратегию.**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**If the market were to decline
further, we'd pivot. –**

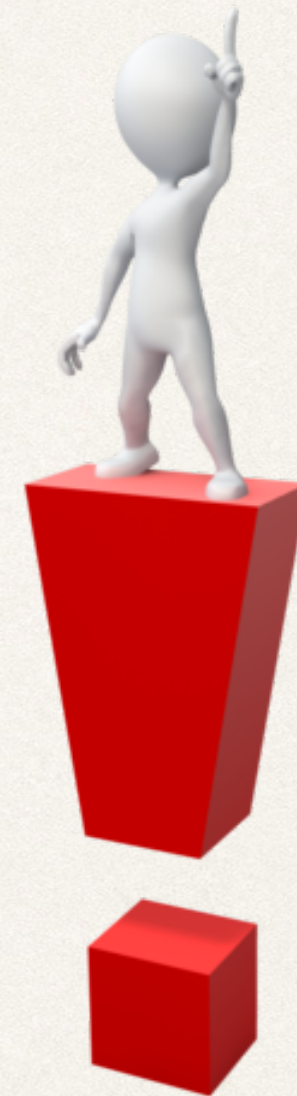
Если рынок ещё просядет, мы
сменим стратегию.



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

Переведите точно по намерению
(требование vs констатация / гипотеза vs
реальность):

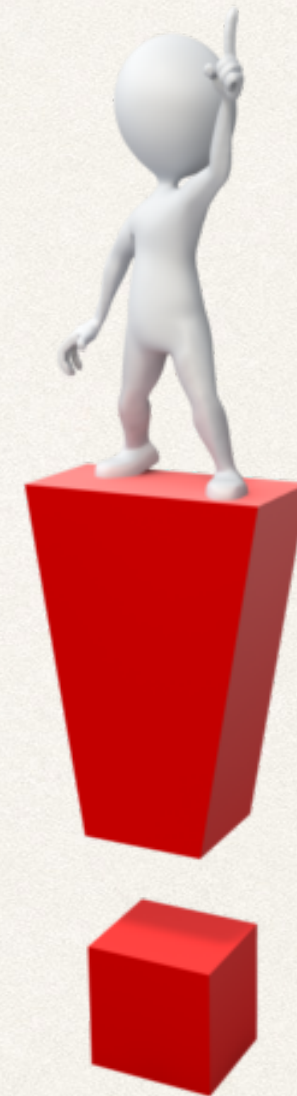
- **Совет директоров постановил
назначить...**



Практикум по употреблению сослагательного наклонения

**The board resolved that Ms. Diaz
be appointed... –**

Совет директоров постановил
назначить...





Subjunctive Mood: грамматика статуса, точности и влияния

Автор – Диана Семёнычева
© Эффективный английский с экспертом

www.EngExpert.ru